

テレビが見つからないんですが・・・



Terebi ga tsukanain desu ga...

التلفزيون لا يعمل...

حوار اليوم

タム : あれ、テレビがつきませんね。 آه، التلفزيون لا يعمل.

تام Are, te¹rebi ga tsukimase¹n ne.

あやか : ほんとだ。 حقًا.

أيكا Honto da.

おかしいね。 غريب.

Okashi¹i ne.

タム : フロントに電話してみます。 سأتصل بالاستقبال.

تام Furonto ni denwa-shite mima¹su.

すみません。 عذرًا.

Sumimase¹n.

テレビが見つからないんですが・・・ التلفزيون لا يعمل...

Te¹rebi ga tsuka¹nain de¹su ga...

フロント: 少々お待ちください。 رجاء الانتظار قليلاً.

موظفة Sho¹oshoo omachi kudasa¹i.

الاستقبال

担当の者が伺います。 سيحضر إليكم الشخص المختص.

Tantoo no mono¹ ga ukagaima¹su.

المفردات

テレビ التلفزيون

te¹rebi

つく يبدأ بالعمل (ال جهاز)

tsu¹ku

おかしい غريب

okashi¹i

フロント مكتب الاستقبال

furonto

電話する يتصل هاتفياً

denwa-suru

少々 قليلاً

sho¹oshoo

担当 مختص / مسئول

tantoo

者 شخص

mono¹

伺う يزور (أسلوب تواضع)

ukagau

テレビが見つからないんですが・・・。

Te'rebi ga tsuka'nain de'su ga...

التلفزيون لا يعمل...

إبلاغ شخص بأن شيئًا ما ليس على يرام، نذكر صيغة NAI من الفعل ثم نضيف ~n desu ga صيغة NAI هي صيغة النفي، ويمكن استخدامها عند الإبلاغ عن وضع يتناقض مع ما هو متوقع. ~n desu ga... يدل على أنك تشرح المشكلة وتريد من المخاطب أن يعالج الوضع. (انظر إلى الصفحة 100 - 101)

استخدمها

すみません。Wi-Fiのパスワードがわからないんですが・・・。

Sumimase'n. Waifai no pasuwa'ado ga wakara'nain de'su ga...



パスワードですね。こちらです。

Pasuwa'ado de'su ne. Kochira de'su.

عذرًا، لا أعرف كلمة المرور للواي - فاي.
كلمة المرور؟ ها هي.

هل تستطيع استخدامها؟

すみません。[المبتدأ / الفاعل]が～ないんですが・・・。
Sumimase'n. [المبتدأ / الفاعل] ga ~na'in de'su ga...
عذرًا / من فضلك. [المبتدأ] لا [فعل].



浴衣のサイズ②

yukata no sa'izu

مقاس الكيمونو الصيفي

合う (→ 合わない)

a'u (→ awa'nai)

يناسب



かぎ①

kagi

المفتاح

開く (→ 開かない)

aku (→ akanai)

يفتح

少々お待ちください。

Sho'oshoo omachi kudasa'i.

رجاء الانتظار قليلاً.



عبارة إضافية

هذه عبارة مهذبة جدًا يستخدمها العاملون في الفنادق والمتاجر عند طلب الانتظار من الزبون. صيغة المعجم للفعل "ينتظر" هي matsu.



حقيية نصائح هارو- سان

جرب الإقامة في نزل ياباني

أرضية الغرف في النزل الياباني "ريوكان" مفروشة بحصر التاتامي التقليدية ويجب خلع الأحذية عند الدخول. ستجدون في الغرفة كيمونو صيفيًا. وفي بعض الفنادق، يقدمون الوجبات في غرف النزلاء ويقومون بفرش مراتب النوم نيابة عنكم.

نزل العيون الساخنة



©Keiunkan



©Keiunkan



إذا نزلت في نزل به حمام عين ساخنة فسيمكنك الخروج من الغرفة بالكيمونو الصيفي للتنزه في شوارع المدينة كما يمكنك استخدام حوض الماء الساخن في أي وقت بعد إنهاء إجراءات الإقامة، سواء كان في الصباح الباكر أو قبل النوم مباشرة. يدخل الكثيرون حوض الماء الساخن عدة مرات في الليلة، وتوجد مغائن أخرى كثيرة لا تجدها إلا في منشآت الإقامة في اليابان.

جواب

① すみません。鍵が開かないんですが・・・。

Sumimase'n. Kagi ga akana'in de'su ga...

② すみません。浴衣のサイズが合わないんですが・・・。

Sumimase'n. Yukata no sa'izu ga awa'nain de'su ga...